

## ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges  
Personenwagen

Fabrikmarke  
R E N A U L T

16 L od. TL - R 1153  
Motor 821 - 04

Typenschein-Nummer  
CH 0676 42

ERKENNUNGSMERKMALE "RENAULT 16 L/TL" + "Automatic" hinten an Fahrzeug  
"R 1153" auf Hersteller-Plakette vorn, rechts im Motorraum + als  
Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, auf Kofferraumboden neben Benzintank  
Motorkennzeichen eingeschlagen "821-04" rechts, vorn a. Motorblock oberhalb Anlasser, angen. Plakette  
Hersteller RENAULT, Billancourt (F) Importeur RENAULT (SUISSE) SA., Regensdorf

FAHRGESTELL	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Vorderräder</u>	MOTOR Bauart	Reihe	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>links od. rechts</u>		Lenkhilfe <u>-</u>	Marke	<u>RENAULT</u>	Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse	<u>hydr. 2-Kreis, V=Scheiben / H=Innenbacken +)</u>			Typ	<u>821 - 04 *</u>	
Hilfsbremse	<u>) mech. Kabel,</u>	<u>[ m. Unterdruck-Unterstütz.</u>		Lage	<u>vorn</u>	Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse	<u>) IB, auf Hinterräder</u>	<u>[ Bremskraftregler auf HR</u>		Bohrung	<u>77</u>	Hub <u>84</u>
Getriebeart	<u>automatisch</u>	Anz. Gänge	<u>3</u>	Hubraum	<u>1565</u>	cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>7,96</u>
Diff. Sperre	<u>-</u>	Zughaken	<u>-</u>	Leist.-PS	<u>65</u>	(DIN) bei <u>5100</u> U/min
		Höchstgeschwind.	<u>145</u> km/h	Kühlung	<u>Wasser</u>	
KAROSSERIEFORM	<u>Limousine</u>		Anz. Türen <u>4</u>	Lärm	<u>79</u> dB (A) bei <u>5100</u> U/min	
		<u>Schiebedach auf Wunsch</u>		Lärmdämpfung	<u>3 Töpfe **</u>	
Anz. Plätze : TOTAL	<u>5</u>	vorn <u>2</u>	Mitte <u></u>	<u>09. &lt; 10. &gt; 16</u>		
		hinten <u>3</u>	Stehplätze <u></u>			

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1342</u> H <u>1292</u>
	Spurkreis L <u>10,1</u> R <u>9,35</u>
Achsabstand	L = <u>2717</u> / R = <u>2650</u>
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4237</u>
Breite	<u>1638</u>
Höhe	<u>1450</u>
Ueberhang V	<u>708</u>
H	<u>846</u> mittel
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>595</u>		<u>450</u>	<u>1045</u>
Nutzlast	<u>125</u>		<u>225</u>	<u>350</u>
Total	<u>720</u>		<u>675</u>	<u>1395</u>
Fabrik-Garantie				<u>1445</u>
Reifen-Dimens.	<u>155 SR 14 od. 155 x 355</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>740</u> (1,8)		<u>780</u> (1,9)	
	Gesamtzuggewicht			
Fabrikgar. max.	<u>2000</u> kg ++)			

für Anhängerbetrieb Oelkühler für automatisches Getriebe erforderlich

**AUSRÜSTUNG**Elektr. Anlage 12 V.

Fernlicht 2/CR (E) Lichthupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/MIXO TPAR 443-445 2 T, Lautstärke 97 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/RS-1 (E) Rückstrahler 2/I (E)  
 Stopplicht 2/RS-1 (E) Rückfahrlampen 2/  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/Mitte Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 1/innen + 1/aussen Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II  
 Vorn 2/1 (E) seittl. - hinten 2/2a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung  
 Funkentstörung : D / CO = 2,8 %

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ RENAULT  
16 L od. TL - R 1153  
 Typenschein-Nummer CH 0676 42  
 Karosserieform Limousine  
 Plätze : Total 5 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1045 Treibstoff B  
 PS 7,96  
 Nutzlast - Hubraum 1565  
 Gesamtgew. 1445 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

**BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN** : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = R 1153 - 8 631 001-

- \*) Ab Fahrgestell-Nr. 8 631 001 = abgasfreier Motor gemäss ECE 15; entsprechenden Plakette im Motorraum angeklebt.
- \*\* ) Lärmdämpfung : Dieser Fahrzeugtyp kann auch nachträglich mit Auspuffanlage "SALKA" (3 Auspufftöpfe "SALKA 24/25/26" geprüft am 19.8.70) ausgerüstet werden.
- + ) 2-Kreis-Betriebsbremse: Kontrollampe rechts auf Armaturenbrett mittels Druckdifferenz
- ++) Max. Gewicht auf Kupplungsvorrichtung = 75 kg
- §) Warnvorrichtung : Variante = SEIMA, TPAR 591-593 od. 402-425/403-426
- Felgen : nur DUNLOP 5 J x 14 aus Leichtmetall vom Hersteller zugelassen.

Ort und Datum der Prüfung  
Paris, 6.6.73

Die Prüfungskommission

Personenwagen

R E N A U L T

16 L od. TL - R 1153  
Motor 821 - 04

CH 0676 42

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 11. Juni 1974 - AS

Neues Gesamtzuggewicht 2420 kg, wobei der Anhängerbetrieb für Fahrzeuge mit automatischem Getriebe einen Oelkühler erfordert.

Ersetzt Zusatzkarte vom 11.6.74  
Ergänzung

(30.8.74)

Typenüberprüfung vom 2.6.75 in Paris-Lardy - Ro/Gau

- Ab Fahrgestell-Nummer : R 1153 - 8 642 501
- Lärmdämpfung :  $\diamond$  42 (290x139x77) /  $\diamond$  43 (360x $\phi$ 114) /  $\diamond$  16 (380x $\phi$ 133)
- Lärm : 77 dB/A bei 5100 U/min.
- Abgasprüfung : 3,0 % CO bei 750 U/min.
- 2-Kreis-Kontrolle : Kontrollampe kombiniert mit Handbremse.
- Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit: Art. 23, Abs. 3bis BAV; mit Gurttyp "A" in Ordnung.
- Gesamtzuggewicht : 2100 kg
- Geprüfte Anhängelast : 610 kg